

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 62 (2000)
Heft: 6

Artikel: Ponts roulants et grues : des auxiliaires précieux sur les exploitations herbagères
Autor: Schmalzl, Franz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1086430>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

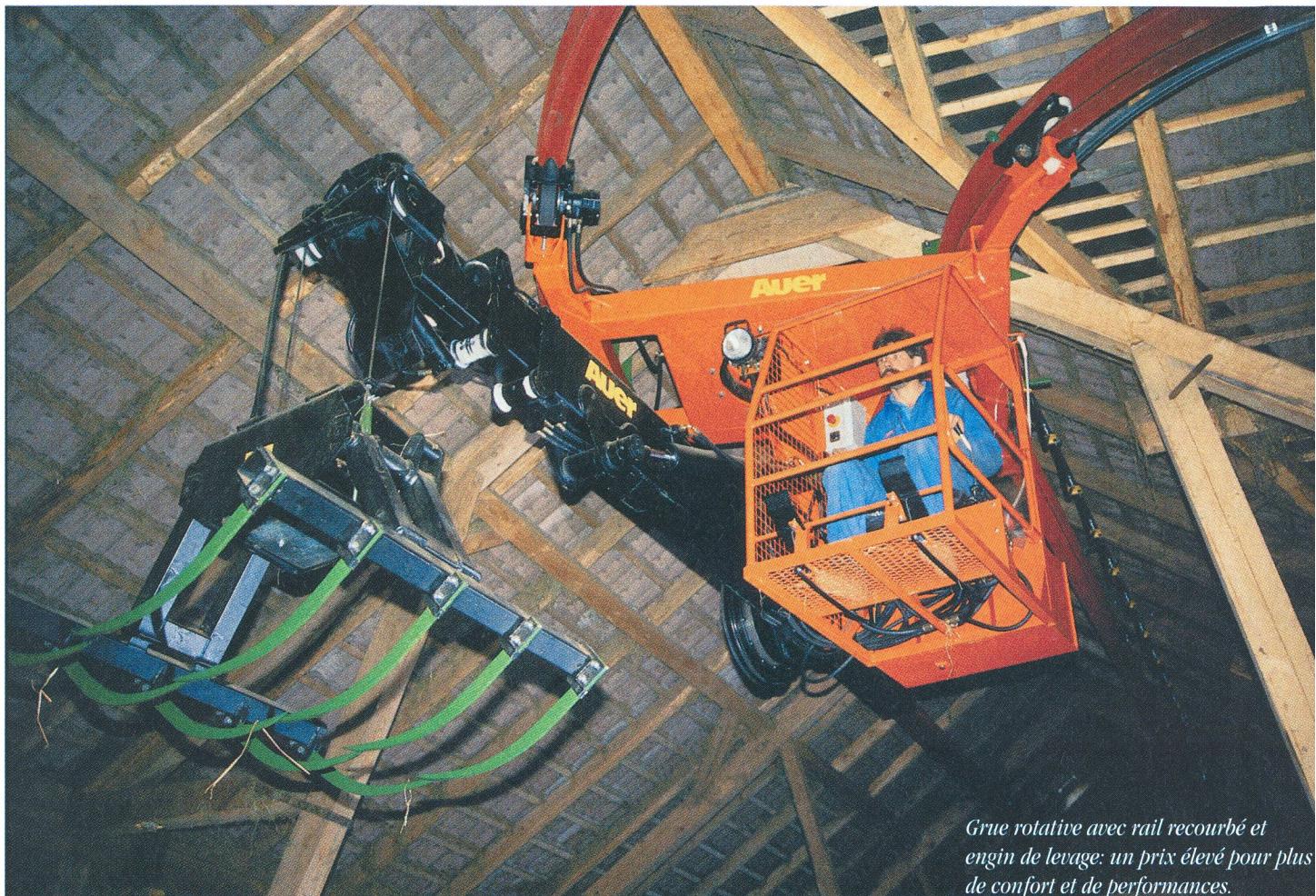
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Grue rotative avec rail recourbé et engin de levage: un prix élevé pour plus de confort et de performances.

Ponts roulants et grues – des auxiliaires précieux sur les exploitations herbagères

Franz Schmalzl*, collaborateur scientifique auprès de l'Institut autrichien de technique agricole

Dans la majorité des cas, les ponts roulants ou les grues sont les meilleures solutions pour exécuter toutes sortes de transports le plus rapidement possible. C'est une logistique interne qui, prévue pour le foin, la paille et l'ensilage, demande réflexion, un grand investissement et l'observation de nombreux critères.

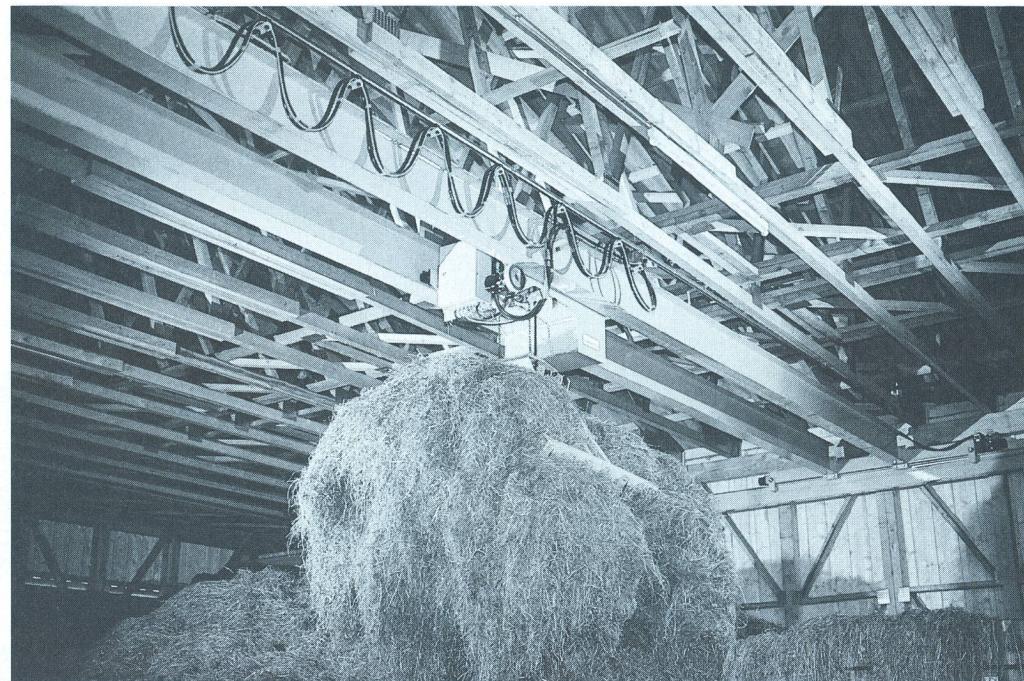
A quoi faut-il prendre garde lors de l'achat d'une grue?

Installer une grue requiert un permis de construire et l'examen de la statique des constructions déjà existantes. Les besoins de chaque exploitant détermineront la taille de l'ins-

* Cet article est publié avec l'accord de la rédaction de la revue agricole autrichienne «BONUS», où il a paru en premier.

tallation car ne déplacer que du foin ou ne reprendre et transporter que de l'ensilage – qui demande beaucoup plus de force – seront à évaluer différemment. Bien entendu, le lieu de la reprise de fourrage, à l'intérieur ou à l'extérieur de la grange, comme aussi la taille des balles de paille ou de foin et la hauteur à franchir seront aussi des critères importants.

A la question si le bras muni de la griffe doit arriver jusqu'au sol ou si un engin de levage est requis, la réponse s'obtient si le plan vertical du bâtiment avec la largeur et la hauteur des poutres et la déclivité du toit sont connus. L'entrail doit être placé à une hauteur telle que la pose du rail laisse un peu de jeu sur le côté. Tous les fournisseurs livrent aussi des installations dotées d'écartement à partir de 1700 mm, soit 1800 mm. Des écartements étroits permettent de monter une installation assez haut de façon à augmenter le volume de l'entreposage. Il faut toutefois préciser qu'un écartement plus large et qu'un entrail placé un peu plus bas renforce la stabilité du bâtiment. Il est conseillé de choisir la grue (donc le fournisseur) avec prudence comme d'ailleurs de visiter diverses installations et ne pas se baser uniquement sur des prospectus ou des visites de foires. Après avoir choisi le fournisseur, il est bien de sélectionner quelques installations et d'aller les voir «sur le terrain», et si possible sans le vendeur.



Pont roulant: une variante meilleure marché si les bâtiments sont construits en quadrillatères et sont relativement hauts.

Optimaliser

Si l'on installe une grue dans un bâtiment encore à planifier, il faudrait la placer de préférence au centre de l'édifice; cela raccourcira les parcours de la grue et optimisera les transports. Une **fosse de chargement** offre à la griffe l'avantage de saisir les fourrages toujours en plein dans le tas et d'augmenter son efficacité. Si cette fosse est assez spacieuse, elle servira

aussi d'entreposage intermédiaire pour un foin qu'il faudra mettre au sec suite à un brusque changement de météo. Néanmoins, une telle fosse est toujours un danger car la sécurité ne peut être entièrement assurée sur l'un des côtés.

Equipement

Il peut être très utile de monter l'installation à l'aide d'un **projecteur** qui doit correspondre aux normes de sécurité. Etant donné qu'il faut pouvoir, à tout moment, s'extraire du siège de la grue, le **dispositif pour en**

descendre en urgence (échelons) est indispensable. En fait, la meilleure des choses est d'utiliser le dispositif livré par la firme, déjà inclus dans l'équipement. Il est conseillé de s'exercer à descendre de la grue quand elle se trouve dans une position non dangereuse.

La **taille de la griffe** doit correspondre à l'espace à disposition. Si elle est trop grande, elle peut entraver sérieusement la mobilité de la grue. Pour les reprises au silo, il ne faudrait utiliser qu'une petite griffe (80 cm env.). Un engin de levage, soit un treuil, une chaîne ou un palan peuvent être nécessaires si l'on doit exécuter des reprises de fourrage à partir du silo ou de l'aire de séchage situés hors du parcours de la grue. Dans de nombreux cas, il est possible de renoncer à l'engin de levage. L'accès à la grue doit être prévu par la construction et conçu de manière à éviter tout risque d'accident.

L'installation électrique sera homologuée et approuvée par un concessionnaire, sinon les assurances limiteront leurs prestations en cas d'incendie.

Types de grues

Un **pont roulant** est la forme de grue la plus simple. Il peut se déplacer tant en largeur qu'en longueur et la griffe se lève et s'incline. Ses avantages: une construction simple, commode à manipuler et un prix relativement bas. Ses inconvénients: une mobilité limitée dans l'entrepôt car son montage se fixe beaucoup plus bas qu'une grue à tourelle rotative surtout lorsque l'on tient à utiliser toute la largeur de la halle pour entreposer du foin. Dans l'agriculture, les hauteurs requises pour les halles sont la plupart du temps refusées par la loi sur la construction des bâtiments.

La **grue mobile**, connectée à l'hydraulique du tracteur, est un engin de transport universel qui permet les transports internes de foin ou de paille, de charrier du fumier mais aussi de charger du bois dans la forêt et d'effectuer des travaux variés. La grue mobile est très pratique pour le foin car, en cas d'entrée surélevée, elle permet de le stocker à gauche et à droite de l'entrée. Désavantage: dans une grange normale, dès le début, la première coupe de foin sera entassée dans le sens de la hauteur et sera reprise en dernier pendant l'affouragement hivernal.

La **grue rotative à bras** est la plus indiquée en contrée herbagère. Elle peut être montée beaucoup plus haut que le pont roulant, donc au faîte du toit et augmente ainsi le volume de l'entreposage de la grange jusqu'au rail et quelquefois même au-dessus. D'autres avantages: elle dispose d'une grande mobilité, renforcée par des mouvements rotatifs, par l'inclinaison verticale de la griffe et le bras télescopique. De plus, le bras peut s'incliner très bas grâce à sa construction télescopique. Le désavantage est sans doute son prix élevé et un guidage plus exigeant comparé au pont roulant.

Bundesanstalt für Landtechnik
Rottenhauser Strasse 1
A-3250 Wieselburg
Tél. +43/7416.52175-0
Fax +43/7416.52175-45
E-mail: direktion@blt.bmlf.gv.at.
www.blt.bmlf.gv.at